

12.12.2017

RÁMCOVÁ ZMLUVA O SPOLUPRÁCI pri poskytovaní grafických služieb

Názov: **Región Vysoké Tatry**
sídlo: Starý Smokovec 1, 06201 Vysoké Tatry
zastúpená: Ing. Ján Mokoš – predseda predstavenstva,
Ing. Richard Pichonský – podpredseda predstavenstva
bankové spojenie: J&T Banka a.s., pobočka Starý Smokovec
číslo účtu: 1300001042/8320
IČO: 42234077
(ďalej len „objednávateľ“)

Názov: **Peter Pavlovský, Cube Multimedia**
sídlo: Ústecko-Orlická 2346/15, 058 01 Poprad
bankové spojenie: Tatrabanka a.s.
číslo účtu: SK0311000000002624032616
IČO: 41 573 781
DIČ: 1073889850
(ďalej len „dodávateľ“)

(spolu ďalej „zmluvné strany“ alebo „účastníci“)

u z a t v á r a j ú

v súlade s ustanoveniami § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“):

Článok I.

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok dodávateľa poskytovať pre objednávateľa grafické služby zamerané na prezentáciu ponuky jediného, ekologického aquaparku v regióne (Aquacity Poprad) a prispievať tak k aktívnemu marketingu celého Regiónu Vysoké Tatry. Konkrétne:
 - 1.1. navrhovanie, spracovanie, realizáciu grafických návrhov a dohľad nad dodržiavaním brand manuálu spoločnosti:
 - a) reklamných a informačných bannerov, plagátov, sezónnych letákov, reklamných kampaní komunikujúcich benefity vodného sveta a unikátnosť ponuky v regióne,
 - b) kreatívne návrhy komunikácie eventov realizovaných v priestoroch aquaparku
 - c) grafických podkladov pre internú a externú komunikáciu, brožúr a ponukových materiálov Aquaparku Poprad, akciových ponúk jednotlivých oddelení, obdobných nosičov
 - d) reklamných predmetov podľa potreby
 - e) jednotlivých marketingových kampaní pre internetovú komunikáciu s ohľadom na AQP

grafické služby
Cube Multimedia

f) jednotlivých marketingových kampaní pre tlačové a iné formy propagácie aqauparku

1.2. legálny fotografický a iný grafický materiál v dostatočnom množstve a kvalite pre ďalšie použitie na účely marketingu a grafického dizajnu objednávateľa.

2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za činnosti podľa predmetu zmluvy odmenu dohodnutú v čl. II.
3. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať pre objednávateľa činnosti spočívajúce v službách podľa ods. 1 na základe čiastkových objednávok a v súlade s čl. III. ods. 1 až 13 zmluvy.

Článok II.

ODMENA

1. Odmena dodávateľa za plnenie predmetu tejto zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá paušálne vo výške 1.600,00 €/mesačne vrátane DPH.
2. Odmena bude dodávateľovi vyplácaná mesačne, na základe výkazu plnenia uvedeného na predloženom súpise prác v príslušnom mesiaci, ktorý potvrdí svojim podpisom zodpovedná osoba za Región Vysoké Tatry najneskôr do 3. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Vo výkaze plnenia čiastkových objednávok bude celková odmena určená v závislosti od percentuálneho vyhodnotenia plnenia zadaných čiastkových objednávok za uplynulý mesiac. Na základe potvrdeného výkazu plnenia čiastkových objednávok vystaví dodávateľ objednávateľovi faktúru za vykonanú činnosť.
3. Odmena podľa ods. 1 tohto článku v sebe zahŕňa všetky potrebné a užitočné náklady, vynaložené dodávateľom pri vykonávaní činnosti podľa tejto zmluvy.
4. Objednávateľ bude dodávateľovi poukazovať odmenu na jeho účet v peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy na základe riadne vystavenej a doručenej faktúry s lehotou splatnosti minimálne 10 dní. Dodávateľ sa zaväzuje okamžite oznámiť objednávateľovi zmenu jeho bankového spojenia.

Článok III.

POVINNOSTI DODÁVATEĽA

1. Dodávateľ je povinný riadiť sa pri plnení predmetu zmluvy čiastkovými objednávkami objednávateľa v podobe písomných zadaní. Od objednávky objednávateľa sa môže odchyliť len vtedy, ak je to nevyhnutné v záujme Objednávateľa a ak nemôže včas dostať jeho súhlas, inak zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí. Dodávateľ je povinný pri plnení činností podľa tejto zmluvy konať podľa svojich najlepších schopností a znalostí.
2. Dodávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach zistených pri plnení tejto zmluvy.
3. Dodávateľ zodpovedá spoločnosti za škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia povinností dodávateľa vyplývajúceho z tejto zmluvy a zo všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na výkon jeho činnosti.
4. Dodávateľ je povinný bezodkladne ohlásiť objednávateľovi:

- zmenu jeho identifikačných údajov uvedených v záhlaví zmluvy,
 - stratu bezúhonnosti jeho zodpovedných osôb (ak na realizáciu zadaní tieto osoby využíva),
 - začatie trestného stíhania voči jeho zodpovedným osobám,
 - stratu platnosti živnostenského oprávnenia, resp. oprávnenia na podnikanie
7. Dodávateľ je povinný dodržiavať zásady bezpečnosti a ochrany zdravia v prípade výkonu práce v priestoroch kancelárie Región Vysoké Tatry alebo Aquaparku Poprad a všetky interné smernice, predpisy a pravidlá objednávateľa.
 8. Dodávateľ zodpovedá za škodu na veciach a za ich stratu, ktoré mu objednávateľ zveril na výkon predmetu tejto zmluvy a ktoré dodávateľ používa pri výkone činnosti podľa tejto zmluvy.
 10. Dodávateľ sa zaväzuje na tieto všeobecné povinnosti:
 - vykonávať činnosť objednávateľa zodpovedne a riadne
 - vykonávať činnosť podľa pokynov poverených osôb za Región VT a Aquapark Poprad
 - vykonávať činnosť pre objednávateľa iniciatívne, kvalitne, hospodárne a včas, pričom je povinný výsledok svojej činnosti skontrolovať;
 - zachovávať pravidlá ohľaduplného, zdvorilého a nekonfliktného správania ku klientom, ich príbuzným a zamestnancom objednávateľa;
 - nepoberať, nevymáhať ani nepriamo nenaznačovať úplatok;
 - zúčastňovať sa obchodných stretnutí za účelom riešenia aktuálnych zadaní a čiastkových objednávok
 - v prípade konzultácií a nových zadaní sa vyžaduje realizácia stretnutí alebo aj priamo výkon niektorých činností aj v priestoroch objednávateľa alebo priamo v aquaparku v Poprade podľa potrieb objednávateľa.

Článok IV.

POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

1. Objednávateľ je povinný vyplácať dodávateľovi odmenu v súlade s článkom II. tejto zmluvy, pričom táto odmena zahŕňa všetky potrebné a užitočné náklady, vynaložené dodávateľom pri vykonávaní činností podľa tejto zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť dodávateľovi všetky potrebný vstupné údaje na profesionálny výkon jeho práce na zabezpečenie plnenia predmetu podľa tejto zmluvy.

Článok V.

INÉ DOJEDNANIA ÚČASTNÍKOV

1. Práva a povinnosti účastníkov zmluvy, ktoré nie sú upravené v jej obsahu sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, ktorými sú strany viazané.
2. Dodávateľ sa zaväzuje všetky svoje zákonné povinnosti voči štátu, najmä voči daňovému úradu a iné zákonné peňažné platby (napr. platby poisťného), vyplývajúce z plnenia tejto zmluvy, obstarat' sám a na svoje náklady.

3. Dodávateľ zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí spoločnosti v súlade s § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok VI. LICENČNÁ ZMLUVA

1. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že časť diela, ktorého vytvorenie je predmetom tejto zmluvy je autorským dielom chráneným autorským zákonom. Za dielo na účely tohto článku sa považujú všetky výsledky činnosti dodávateľa a vykonávanej podľa tejto zmluvy (vrátane všetkých audiovizuálnych diel), ktoré spĺňajú pojmové znaky diela podľa autorského zákona.
2. Dodávateľ sa zaväzuje dielo vytvoriť prostredníctvom svojich zamestnancov ako zamestnanecké dielo alebo prostredníctvom tretích osôb ako spoločné dielo alebo iným spôsobom tak, aby mohol vykonávať k tomuto dielu práva, na základe ktorých môže udeliť spoločnosti licenciu na použitie diela udelenú touto zmluvou.
3. Dodávateľ sa zaväzuje vysporiadať všetky finančné a iné nároky tretích osôb, ktoré sa na vytvorení diela podieľali alebo ktoré majú z iného dôvodu k dielu autorské alebo iné práva.
4. Ak dodávateľ poruší svoju povinnosť podľa ods. 1 až 3 tohto článku a po uzavretí tejto zmluvy sa ukáže, že nemal právo udeliť objednávateľovi licenciu vôbec alebo v jej časti alebo nemal právo ju udeliť za takých podmienok, za akých ju udelil touto zmluvou a tretie osoby si z tohto dôvodu uplatnia voči objednávateľovi akékoľvek nároky vyplývajúce z autorských práv viažucich sa k dielu, je objednávateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť a/alebo požadovať od dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške rovnajúcej sa výške nárokov, ktoré musel objednávateľ uhradiť týmto tretím osobám, a to bez ohľadu na to, či dodávateľ porušenie povinnosti zaviniť.
5. Dodávateľ ako právnická osoba vykonávajúca majetkové práva k dielu udeľuje touto zmluvou Objednávateľovi a tretím osobám ním určeným (tnajmä Aquapark Poprad) licenciu na:
 - a) použitie diela pre vlastnú potrebu,
 - b) vyhotovovanie rozmnoženín diela,
 - c) rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny formou prevodu vlastníckeho práva,
 - d) rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - e) spracovanie, adaptáciu a preklad diela,
 - f) zaradenie diela do súborného diela,
 - g) spojenie diela s iným dielom,
 - h) verejné vystavenie diela,
 - i) verejné vykonanie diela,
 - j) verejný prenos diela.
6. Dodávateľ udeľuje Objednávateľovi licenciu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu.
7. Dodávateľ udeľuje Objednávateľovi výhradnú licenciu na spôsob použitia diela.

8. Dodávateľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela uvedený v ods. tejto zmluvy a je povinný sám sa zdržať spôsobu použitia diela uvedeného v bode tejto zmluvy.
9. Dodávateľ je oprávnený dielo alebo jeho časť použiť iba na účely plnenia svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy v rozsahu nevyhnutnom na tento účel. Na iné účely je oprávnený dielo alebo jeho časť použiť iba na základe výslovného písomného súhlasu spoločnosti.
10. Licencia sa udeľuje odo dňa vytvorenia diela (jeho zachytenia na hmotnom nosiči údajov) podľa tejto zmluvy v plnom rozsahu na celú dobu trvania majetkových práv k dielu.
11. Objednávateľovi vzniká právo dielo použiť podľa licencie udelené touto zmluvou od momentu vytvorenia diela (jeho zachytenia na hmotnom nosiči údajov) podľa tejto zmluvy v plnom rozsahu.
12. Zánik tejto zmluvy nemá vplyv na plynutie doby trvania licencie.
13. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretím osobám súhlas na použitie diela (sublicenciu) v rovnakom rozsahu, ako mu bola autorom udelená licencia touto zmluvou. Dodávateľ dáva podpisom tejto zmluvy objednávateľovi súhlas na udeľovanie sublicencií tretím osobám.
14. Objednávateľovi je oprávnený licenciu postúpiť tretím osobám. Dodávateľ dáva podpisom tejto zmluvy objednávateľovi výslovný súhlas na postúpenie licencie tretím osobám.
15. Objednávateľ nie je povinný licenciu využiť.
16. Zánikom spoločnosti prechádzajú všetky práva a povinnosti z tejto licencie na jeho právneho nástupcu. Iba v prípade zániku spoločnosti bez právneho nástupcu, licencia udelená podľa tejto zmluvy zaniká.
17. Táto licenčná zmluva bola zmluvnými stranami dohodnutá ako bezodplatná, čo znamená že autor – dodávateľ si nenárokuje a nebude nárokovať licenčnú odmenu za poskytnutie licencie.

Článok VII. **PLATNOSŤ ZMLUVY**

1. Zmluva sa dojednáva na dobu určitú od 1.1.2016 – 31.12.2016
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti účastníkov zmluvy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov, ktorými sú strany viazané.
4. Zmluvu možno vypovedať v dvojmesačnej výpovednej lehote. Pre platnosť výpovede sa vyžaduje písomná forma. Doručovanie písomností sa vykonáva na adresu zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy.
5. Tento zmluvný vzťah možno ukončiť aj dohodou. Dohoda musí mať písomnú formu a návrh musí byť doručený druhému účastníkovi. Pre miesto doručovania platí predchádzajúci bod.

6. Objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť v prípade vážneho porušenia zmluvných podmienok dodávateľom. V prípade odstúpenia si strany nie sú povinné vrátiť dovtedy vzájomne poskytnuté plnenie.

Článok VIII. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Táto zmluva, jej platnosť a právne vzťahy z nej vyplývajúce sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo súvisia s jej porušením, zrušením alebo neplatnosťou, budú podliehať právomoci súdov Slovenskej republiky.
2. Účastníci zmluvy vyhlasujú, že sa s jej obsahom oboznámili, podmienkam zmluvy porozumeli a nie sú im známe žiadne prekážky, ktoré by bránili jej platnému uzatvoreniu.
3. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné robiť formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré podpisujú obe zmluvné strany.
4. Táto zmluva je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
5. Dodávateľ výslovne súhlasí so spracovaním svojich osobných údajov v informačnom systéme spoločnosti v rozsahu a pre účely podľa podmienok tejto zmluvy (§ 3 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov).

V Poprade, dňa17.12.2015.....

Objednávateľ:

Dodávateľ:

.....
Ing. Ján M...
predseda predstavenstva
Región Vysoké Tatry

.....
Peter Paviovský

.....
Ing. Richard P...
podpredseda predstavenstva
Región Vysoké Tatry



Región Vysoké Tatry, n.o.
Starý Smerec 1
062 01 Vysoké Tatry
IČO: 42234077
Vysoké Tatry DIČ: 2023468403

DODATOK č. 1
K RÁMCOVEJ ZMLUVE O SPOLUPRÁCI
pri poskytovaní grafických služieb

Názov: **Región Vysoké Tatry**
sídlo: Starý Smokovec 1, 06201 Vysoké Tatry
zastúpená: Ing. Ján Mokoš – predseda predstavenstva,
Ing. Richard Pichonský – podpredseda predstavenstva
bankové spojenie: J&T Banka a.s., pobočka Starý Smokovec
číslo účtu: 1300001042/8320
IČO: 42234077
(ďalej len „objednávateľ“)

Názov: **Peter Pavlovský, Cube Multimedia**
sídlo: Ústecko-Orlická 2346/15, 058 01 Poprad
bankové spojenie: Tatrabanka a.s.
číslo účtu: SK0311000000002624032616
IČO: 41 573 781
DIČ: 1073889850
(ďalej len „dodávateľ“)

(spolu ďalej „zmluvné strany“ alebo „účastníci“)

u z a t v á r a j ú

tento dodatok k zmluve (ďalej len „dodatok“):

Článok I.
PREDMET DODATKU

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 17.12.2015 Rámcovú zmluvu o spolupráci pri poskytovaní grafických služieb (ďalej len „zmluva“), predmetom ktorej je záväzok dodávateľa poskytovať pre objednávateľa grafické služby za podmienok špecifikovaných v zmluve.
2. Vzhľadom na dosiahnutú dohodu o rozšírení predmetu činnosti vykonávanej dodávateľom v rámci zmluvy sa zmluvné strany týmto dodatkom dohodli na nasledovných zmenách a doplneniach zmluvy:
 - a) V Článku I. ods. 1. sa za bod 1.2. dopĺňa nový bod 1.3., ktorý znie nasledovne:
 - „1.3. navrhovanie, spracovanie, realizáciu grafických návrhov na účely propagácie a marketingu so špecifickým zameraním na zákazníkov z krajín: Poľsko, Izrael.“

b) V Článku II. sa doterajšie znenie odseku 1. v celom rozsahu nahrádza nasledovným novým znením:

„1. Odmena dodávateľa za plnenie predmetu tejto zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá paušálne vo výške 1.700,00 €/mesačne vrátane DPH.“

3. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú týmto dodatkom nedotknuté.

Článok II. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom 01.08.2016.
2. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každého účastníka.
3. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tohto dodatku môžu byť uskutočnené len ďalším písomným dodatkom k zmluve podpísaným obomi účastníkmi.
4. Účastníci dodatku vyhlasujú, že sa s jeho obsahovými náležitosťami riadne oboznámili, dohodnutým podmienkam porozumeli a na znak svojho súhlasu s nimi tento dodatok podpísali.

V Starom Smokovci, dňa 26.7.2016

Objednávateľ:

Dodávateľ:

.....
Ing. Ján Mokoš
predseda predstavenstva
Región Vysoké Tatry

.....
Peter Pavlovský

.....
Ing. Richard Pištonský
podpredseda predstavenstva
Región Vysoké Tatry



Región Vysoké Tatry, n.o.
Starý Smokovec 1
082 01 Vysoké Tatry
IČO: 42234077
Vysoké Tatry DIČ: 2023468403

-2-